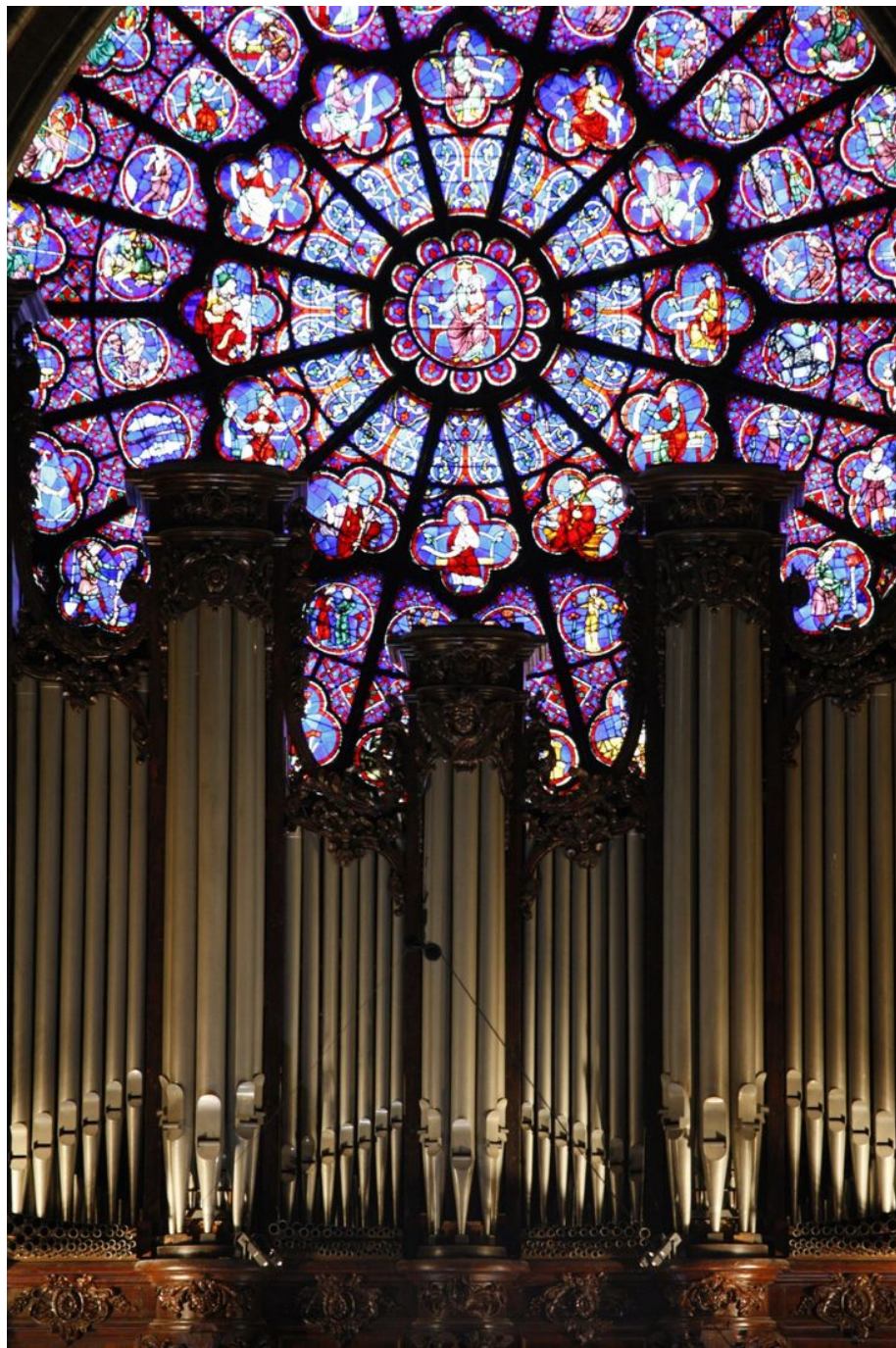


PARROQUIA SANTA TERESA DE JESÚS

GUIA PARA EL CANTO LITÚRGICO DE LA SEMANA SANTA DEL AÑO 2025



Introducción

El canto litúrgico ocupa un lugar privilegiado en la celebración de los misterios de nuestra fe. La Iglesia, desde sus inicios, ha elevado su oración a Dios a través del canto, siguiendo el ejemplo de Cristo y sus discípulos, quienes *“después de cantar el himno, salieron hacia el monte de los Olivos”* (Mt 26,30).

El **Concilio Vaticano II**, en la Constitución **Sacrosanctum Concilium**, resalta la importancia de la música en la liturgia, afirmando que *“el canto sagrado, unido a las palabras, es parte necesaria e integral de la liturgia solemne”* (SC, 112). La música no es un mero adorno, sino un medio para expresar y profundizar la fe, fomentar la unidad de la comunidad y elevar el alma a Dios.

Durante la Semana Santa, la Iglesia revive los misterios centrales de la redención: la Pasión, Muerte y Resurrección de nuestro Señor Jesucristo. En estos días santos, el canto nos ayuda a entrar en un clima de oración y contemplación, acompañando el camino de Cristo desde su entrada triunfal en Jerusalén hasta la gloria de su resurrección. Como nos exhorta el Salmo:

"Canten al Señor un canto nuevo, cante al Señor toda la tierra. Canten al Señor, bendigan su Nombre, anuncien día tras día su salvación" (Sal 96,1-2).

Esta guía de cantos litúrgicos está pensada para acompañar y enriquecer la celebración de los oficios de la Semana Santa. Que cada nota y cada palabra cantada sea una verdadera oración, unida a la voz de la Iglesia universal que proclama la victoria de Cristo sobre la muerte.

“Cantar es propio de quien ama” (San Agustín). ¡Cantemos con gozo al Señor!

VIERNES DE DOLOR:

El **Stabat Mater** es un himno del siglo XIII atribuido a **Jacopone da Todi**, que medita sobre el sufrimiento de la Virgen María al pie de la cruz. Ha sido musicalizado por muchos compositores como Pergolesi, Vivaldi y Rossini.

Aquí la letra en **latín** con su traducción al **español**:

Stabat Mater Dolorosa

Latín	Traducción al español
Stabat Mater dolorósa, Juxta crucem lacrimósa, Dum pendébat Fílius.	Estaba la Madre dolorosa, junto a la cruz, llorosa, mientras pendía su Hijo.
Cuius ánimam geméntem, Contristátam et doléntem, Pertransívit gládius.	Su alma, gimiente, contristada y doliente, fue atravesada por la espada.
O quam tristis et afflícta Fuit illa benedícta Mater Unigéniti. Amen.	¡Oh, cuán triste y afligida estuvo aquella bendita Madre del Unigénito! Amén.

Este himno es uno de los más profundos y conmovedores de la tradición cristiana, utilizado especialmente en la liturgia del **Viernes Santo** y en los **Via Crucis**.

DOMINGO DE RAMOS:

Procesión de ramos:

El **Himno del Jubileo de la Esperanza 2025**, titulado "**Peregrinos de esperanza**", fue compuesto por **Pierangelo Sequeri** (letra) y **Francesco Meneghello** (música).

Este himno refleja temas centrales del Año Santo, como la creación, la fraternidad, la ternura de Dios y la esperanza en el destino final de la humanidad.

A continuación, la letra del himno:

**Llama viva para mi esperanza,
que este canto llegue hasta ti,
seno eterno de infinita vida,
me encamino, yo confío en ti.**

1. Toda lengua, pueblos y
naciones hallan luces
siempre en tu Palabra.
Hijos, hijas, frágiles,
dispersos, acogidos en tu
Hijo amado.

2. Dios nos cuida, tierno y
paciente, nace el día, un
futuro nuevo. Cielos nuevos
y una tierra nueva. Caen
muros gracias al Espíritu.

3. Una senda tienes por
delante, paso firme, Dios
sale a tu encuentro. Mira al
Hijo que se ha hecho
hombre, nuestro hermano,
Cristo Salvador.

Canto de entrada:

El himno "**Tú Reinarás**" fue compuesto por el sacerdote **Manuel Domingo Sol**, un presbítero español del siglo XIX. Es un canto muy popular en la tradición católica, especialmente en las celebraciones de **Cristo Rey**, **Domingo de Ramos** y en momentos de adoración eucarística.

Tú Reinarás

Tú reinarás, este es el grito
Que ardiente exhala nuestra fe:
Tú reinarás, oh Rey Bendito,
Pues Tú dijiste: "Reinaré".

Coro:

**Reine Jesús por siempre,
Reine su corazón,
En nuestra patria, en nuestro
suelo,
Te proclamamos Rey de amor.**

Tú reinarás, dulce esperanza,
Que al alma llena de placer;

Habrá por fin paz y bonanza,
Felicidad habrá doquier.

Tú reinarás, Señor sublime,
Pues eres nuestro Redentor;
Aumenta en nuestras almas
siempre
Del santo amor el dulce ardor.

Tú reinarás, Rey de los cielos,
Y de los humildes, el amor;
Reina, Señor, entre los pueblos,
Reina en la Iglesia y su Pastor.

"Hosanna al Hijo de David" es una aclamación litúrgica compuesta por **Francisco Palazón**, utilizada tradicionalmente en la celebración del **Domingo de Ramos**. Este canto celebra la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén y es reconocido por su energía y solemnidad.

A continuación, la letra del himno:

¡Hosanna al Hijo de David!

**Bendito el que viene en nombre del Señor,
el Rey de Israel.**

¡Hosanna! ¡Hosanna en el cielo!

1. Aclamad al Señor, tierra
entera, tocad en honor de su
nombre, haced resonar sus
alabanzas, cantad himnos a
su gloria.

2. Pueblos todos, batid palmas,
aclamad a Dios con gritos de
júbilo, porque el Señor es
sublime y terrible,
emperador de toda la tierra.

Salmo Responsorial:

El **Salmo 21 (22)**, titulado "**Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?**", ha sido musicalizado por **Mons. Marco Frisina**, reconocido compositor de música sacra. Este salmo refleja el profundo sentimiento de desolación y súplica, palabras que Jesús mismo pronunció en la cruz.

A continuación, la letra del salmo según la versión musical de Marco Frisina:

Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

Todos los que me ven de mí se burlan; me hacen gestos y dicen: "Confiaba en el Señor, pues que Él lo salve; si de veras lo ama, que lo libre".

Los malvados me cercan por doquiera como rabiosos perros.

Mis manos y mis pies han taladrado y se pueden contar todos mis huesos.

Reparten entre sí mis vestiduras y se juegan mi túnica a los dados. Señor, auxilio mío, ven y ayúdame, no te quedes de mí tan alejado.

A mis hermanos contaré tu gloria y en la asamblea aclamaré tu nombre. Que alaben al Señor los que lo temen. Que el pueblo de Israel siempre lo adore.

Interleccional:

Durante el **Domingo de Ramos**, en la proclamación de la Pasión del Señor, es común entonar la aclamación antes del Evangelio: "**Honor y gloria a ti, Señor Jesús**". Esta aclamación reemplaza al habitual "Aleluya" durante el tiempo de Cuaresma, enfatizando el espíritu de reflexión y penitencia propio de este periodo.

La letra de la aclamación es sencilla y solemne:

R/"Honor y gloria a ti, Señor Jesús."

V/Cristo se humilló por nosotros, y por obediencia aceptó incluso la muerte y una muerte de cruz. Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y le otorgó el nombre sobre todo nombre.

R/"Honor y gloria a ti, Señor Jesús."

Esta frase se canta antes de la lectura del Evangelio, preparando a la asamblea para escuchar la Palabra de Dios.

Ofertorio:

"Quién nos separará" es una composición del sacerdote y músico italiano **Marco Frisina**, basada en la carta del apóstol Pablo a los Romanos (Romanos 8:35-39). Este canto resalta la certeza de que nada puede separarnos del amor de Cristo, ni la tribulación, ni la angustia, ni la persecución.

A continuación, la letra del himno:

Quién nos separará

¿Quién nos separará de su amor?
¿La tribulación, quizá la espada?
Ni la muerte, ni la vida nos
separará del amor en Cristo Señor.

¿Quién nos separará de su alegría?
¿Quién podrá quitarnos su perdón?
Nadie en el mundo nos apartará
de la vida en Cristo Señor.

¿Quién nos separará de su paz?
¿La persecución, quizá el dolor?
Ningún poder nos separará
de Aquel que murió por nosotros.

Este canto es ampliamente utilizado en celebraciones litúrgicas y momentos de reflexión, recordándonos la inseparable unión con el amor de Dios a través de Cristo.

Santo:

"Santo" es una composición de **Marco Frisina**, basada en el **Sanctus** de la liturgia católica. Este himno es una alabanza a la santidad y majestad de Dios, proclamando su gloria en el cielo y la tierra.

A continuación, la letra:

Santo, Santo, Santo

El Señor, Dios del universo.
El cielo y la tierra
están llenos de tu gloria.

¡Hosanna in excelsis!
¡Hosanna in excelsis!

Bendito el que viene
en el nombre del Señor.

¡Hosanna in excelsis!
¡Hosanna in excelsis!

Padre nuestro:

El **Pater Noster** es el **Padre Nuestro** en latín, la oración que Jesús enseñó a sus discípulos. Se reza en muchas celebraciones litúrgicas, especialmente en la Misa. Aquí tienes el texto en latín con su traducción al español:

Pater Noster (Latín)

Pater noster, qui es in cælis,
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum; fiat
voluntas tua, sicut in cælo et in
terra.
Panem nostrum quotidianum da
nobis hodie; et dimitte nobis debita
nostra, sicut et nos dimittimus
debitoribus nostris; et ne nos
inducas in tentationem; sed libera
nos a malo.
Amen.

Padre Nuestro (Español)

Padre nuestro, que estás en el
cielo, santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas, como
también nosotros perdonamos a
los que nos ofenden; no nos dejes
caer en la tentación, y líbranos del
mal.
Amén.

Cordero de Dios:

"**Cordero de Dios**" es una composición de **Marco Frisina**, incluida en su obra "**Es Grande El Amor Del Señor**". Esta pieza se basa en la tradicional invocación litúrgica del **Agnus Dei**, que se canta durante la **Fracción del Pan** en la Misa católica.

A continuación, la letra de la composición:

Cordero de Dios
Tú que quitas el pecado del mundo
Miserere nobis
Miserere nobis

Cordero de Dios
Tú que quitas el pecado del mundo
Dona nobis pacem
Dona nobis pacem

Cordero de Dios
Tú que quitas el pecado del mundo
Miserere nobis
Miserere nobis

Este canto es utilizado en celebraciones litúrgicas durante la **Fracción del Pan**, invitando a la asamblea a reflexionar sobre el sacrificio de Cristo y a pedir su misericordia y paz.

Comunión:

"Oh Rostro Ensangrentado" es la versión en español del coral **"O Haupt voll Blut und Wunden"**, que forma parte de la obra **"La Pasión según San Mateo"** de **Johann Sebastian Bach**.

Este himno tiene su origen en un poema medieval atribuido a **Arnulfo de Lovaina**, adaptado por **Paul Gerhardt** en alemán y posteriormente musicalizado por Bach. La melodía proviene de un coral de Hans Leo Hassler.

1. ¡Oh rostro ensangrentado,
imagen del dolor, que sufres
resignado la burla y el furor!
Soportas la tortura, la saña, la
maldad; en tan cruel amargura,
¡qué grande es tu bondad!

2. Cubrió tu noble frente la palidez
mortal, cual velo transparente
de tu sufrir, señal. Cerróse aquella
boca, la lengua enmudeció; la fría
muerte toca al que la vida dio.

3. Señor, tú has soportado lo que
yo merecí; la culpa que has
cargado, cargarla yo debí. Mas
mírame, confío en tu cruz y pasión;
otórgame, Dios mío, la gracia del
perdón.

4. Aunque tu vida acaba, no dejaré
tu cruz; pues si tu amor me
ampara, me llevas a Jesús. Y
cuando yo me muera, mi vida aquí
se va; Señor, en tu clemencia,
¡recíbeme allá!

Este himno, con música de **Hans Leo Hassler** y armonizado por **Johann Sebastian Bach**, es utilizado en la liturgia cristiana, especialmente durante la Semana Santa, para meditar sobre la Pasión de Cristo.

"Ha venido el Señor" es un canto litúrgico compuesto por **D. y J. Briceño** que celebra la presencia de Cristo entre nosotros y la paz que nos trae. A continuación, la letra de la canción:

**Ha venido el Señor, a traernos la paz.
Ha venido el Señor, y en nosotros está.**

1. Te alabamos, Señor, por tu inmensa bondad. Te alabamos, Señor, por tu cuerpo hecho pan.
2. Tú eres solo mi Dios, mi Señor, mi heredad. Tú eres solo mi Dios, mi confianza en ti está.
3. ¿Qué podré yo temer, si tú moras en mí? ¿Qué podré yo temer, si yo estoy todo en ti?
4. Siempre cerca de ti, juntos en el altar, Siempre cerca de ti, en la patria eternal.
5. Somos hermanos, sí, con su vida y su amor. Somos hermanos, sí, somos un corazón.
6. Ayudarnos sin fin, fue tu ejemplo, Señor. Como hermanos vivir, tu postrera lección.
7. Caridad fraternal, la consigna será, Que nos haga vivir, en amor y amistad.
8. Este pan es manjar, que da fuerza sin par. Asegura el vivir, en la patria eternal.
9. Nuestras almas, Señor, ya de ti vivirán. Y por siempre jamás, no te abandonarán.

"Anima Christi" es una oración tradicional del siglo XIV, atribuida posiblemente al Papa Juan XXII. Ha sido musicalizada por diversos compositores, incluyendo al sacerdote y músico italiano **Marco Frisina**.

A continuación, la letra en latín y su traducción al español:

Latín:

Anima Christi, sanctifica me.
Corpus Christi, salva me.
Sanguis Christi, inebria me.
Aqua lateris Christi, lava me.
Passio Christi, conforta me.
O bone Jesu, exaudi me.
Intra tua vulnera absconde me.
Ne permittas me separari a te.
Ab hoste maligno defende me.
In hora mortis meae voca me.
Et iube me venire ad te,
Ut cum Sanctis tuis laudem te
In saecula saeculorum. Amen.

Español:

Alma de Cristo, santifícame.
Cuerpo de Cristo, sálvame.
Sangre de Cristo, embriágame.
Agua del costado de Cristo, lávame.
Pasión de Cristo, confórtame.
Oh buen Jesús, óyeme.
Dentro de tus llagas, escóndeme.
No permitas que me separe de ti.
Del enemigo maligno, defiéndeme.
En la hora de mi muerte, llámame.
Y mándame ir a ti,
Para que con tus santos te alabe
Por los siglos de los siglos. Amén.

Canto final:**Stabat Mater Dolorosa****Latín**

Stabat Mater dolorósa,
Juxta crucem lacrimósa,
Dum pendébat Fílius.

Cuius ánimam geméntem,
Contristátam et doléntem,
Pertransívit gládius.

O quam tristis et afflícta
Fuit illa benedícta
Mater Unigéniti.
Amen.

Traducción al español

Estaba la Madre dolorosa,
junto a la cruz, llorosa,
mientras pendía su Hijo.

Su alma, gimiente,
contristada y doliente,
fue atravesada por la espada.

¡Oh, cuán triste y afligida
estuvo aquella bendita
Madre del Unigénito!
Amén.

SAGRADO TRIDUO PASCUAL

Introducción

El **Triduo Pascual** es el corazón del año litúrgico y el culmen de toda la celebración cristiana. La Iglesia, siguiendo la enseñanza del **Concilio Vaticano II**, nos recuerda que en estos días santos celebramos el **Misterio Pascual de Cristo**, es decir, su **pasión, muerte y resurrección**, mediante las cuales Él nos ha redimido y nos ha dado nueva vida (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 5).

Este sagrado Triduo inicia con la **Misa Vespertina de la Cena del Señor** el **Jueves Santo**, donde se conmemora la institución de la **Eucaristía, el Sacerdocio y el Mandamiento del Amor**. Continúa con la celebración de la **Pasión del Señor** el **Viernes Santo**, día de silencio y contemplación en el que la Iglesia medita sobre la entrega total de Cristo en la cruz. El **Sábado Santo** es tiempo de espera, culminando en la **Solemne Vigilia Pascual**, donde la luz de Cristo resucitado vence las tinieblas del pecado y de la muerte.

San Juan Pablo II nos enseñó que “**la liturgia del Triduo Pascual nos introduce en el misterio del amor de Dios**” (*Ecclesia de Eucharistia*, 3), invitándonos a vivir estos días con fe y recogimiento, para renovar nuestra adhesión a Cristo y participar plenamente en su victoria sobre el mal y la muerte.

Que este Triduo sea para cada creyente un camino de **conversión, esperanza y alegría pascual**, en comunión con toda la Iglesia.

JUEVES SANTO - MISA VESPERTINA DE LA CENA DEL SEÑOR:

Canto de entrada:

"Pueblo de Reyes" es un canto litúrgico inspirado en la **Primera Carta de San Pedro (1 Pe 2,9)**, que proclama la identidad del pueblo cristiano como un pueblo sacerdotal, elegido por Dios para proclamar sus maravillas. Este himno es muy utilizado en la liturgia, especialmente en celebraciones solemnes como la **Cena del Señor** y la **Fiesta de Cristo Rey**.

El canto "**Pueblo de Reyes**" fue compuesto por **Cesáreo Gabaráin**, un sacerdote y músico español reconocido por sus numerosos cantos litúrgicos, muchos de los cuales se han difundido ampliamente en la Iglesia Católica, especialmente en el mundo hispano.

Letra de "Pueblo de Reyes"

**Pueblo de reyes, asamblea santa,
pueblo sacerdotal,
pueblo de Dios,
bendice a tu Señor.**

- | | |
|--|---|
| 1. Te cantamos, oh Hijo amado
del Padre, te alabamos,
eterna luz de Dios. Te
cantamos, oh Hijo de la
Virgen, te alabamos, oh
Cristo nuestro Rey. | 3. Te cantamos, oh Víctima
pascual, te alabamos,
nuestra fuerza y salvación.
Te cantamos, oh Cristo
resucitado, te alabamos,
vencedor de todo mal. |
| 2. Te cantamos, primogénito de
los muertos, te alabamos, el
Viviente entre los vivos. Te
cantamos, hermano de los
hombres, te alabamos,
nuestra paz y nuestro amor. | |

Acto penitencial:

"**Señor, ten piedad**" es una composición del reconocido músico y sacerdote español **Francisco Palazón**. Este canto, también conocido como "**Kyrie**", forma parte del ordinario de la liturgia de la misa.

A continuación, la letra del canto:

Señor, ten piedad, **Señor, ten piedad.**
Cristo, ten piedad, **Cristo, ten piedad.**
Señor, ten piedad, **Señor, ten piedad.**

Gloria:

El "**Gloria a Dios en el cielo**" es una composición del sacerdote y músico español **Francisco Palazón**, incluida en su obra "**Alrededor de tu mesa**". Este himno litúrgico se utiliza en el ordinario de la Eucaristía dominical, fiestas o solemnidades para alabar y glorificar a Dios.

Letra del "Gloria" de Francisco Palazón:

**Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.**

- | | |
|---|---|
| 1. Por tu inmensa gloria te
alabamos, te bendecimos, te
adoramos, te glorificamos, te
damos gracias. | nosotros; tú que quitas el
pecado del mundo, atiende
nuestra súplica; tú que estás
sentado a la derecha del
Padre, ten piedad de
nosotros. |
| 2. Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre. | |
| 3. Tú que quitas el pecado del
mundo, ten piedad de | 4. Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor, sólo tú
Altísimo Jesucristo, con el
Espíritu Santo en la gloria de
Dios Padre. Amén. |

Salmo responsorial:

"**El cáliz que bendecimos**" es una composición del sacerdote y músico español **Francisco Palazón**, basada en el **Salmo 115** (en la numeración de la **Vulgata**, correspondiente al **Salmo 116** en otras traducciones). Este salmo es frecuentemente utilizado en la liturgia católica, especialmente durante el tiempo de **Cuaresma** y en la **Semana Santa**, para reflexionar sobre la entrega y el sacrificio de Cristo.

Letra del Salmo 115:

El cáliz que bendecimos es la comunión de la sangre de Cristo.

- | | |
|--|---|
| 1. ¿Cómo pagaré al Señor todo el bien que me ha hecho?
Alzaré la copa de la salvación, invocando su nombre. | esclava: rompiste mis cadenas. |
| 2. Mucho le cuesta al Señor la muerte de sus fieles. Señor, yo soy tu siervo, hijo de tu | 3. Te ofreceré un sacrificio de alabanza, invocando tu nombre, Señor. Cumpliré al Señor mis votos en presencia de todo el pueblo. |

Este canto destaca por su profundidad espiritual y su melodía solemne, invitando a la comunidad a meditar sobre el misterio de la Eucaristía y la entrega de Cristo por la humanidad.

Interleccional:

"Alabanza a Ti, oh Cristo" es una aclamación utilizada en la liturgia, especialmente durante el tiempo de **Cuaresma**, como antífona antes de la proclamación del Evangelio. Esta aclamación sustituye al habitual "Aleluya" en este período penitencial, reflejando un tono más sobrio y reflexivo.

Letra de "Alabanza a Ti, oh Cristo":

Alabanza a Ti, oh Cristo, Rey de eterna gloria.

1. El hombre no vive solamente de pan, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios.
2. Arrepiéntanse, dice el Señor; porque el Reino de los cielos está cerca.
3. Yo soy la resurrección y la vida, dice el Señor; el que cree en mí no morirá para siempre.
4. Si alguno quiere servirme, que me siga, dice el Señor; y donde yo esté, allí también estará mi servidor.

Lavatorio de los pies:

La canción que mencionas es **"Doce Hombres"**, una composición de **Roberto Caro Tribín**. Este canto eucarístico está inspirado en la Última Cena, resaltando

momentos significativos como el lavatorio de los pies y la institución de la Eucaristía.

Letra de "Doce Hombres":

*Doce hombres y el Maestro,
doce panes y la vida,
doce copas y la alianza,
se mezclaban aquel día.*

*Donde Jesús lavándoles los pies,
les enseñaba lo que es la vida.
Donde Jesús derramando su
sangre,
les perdonaba su maldad vivida.*

Eucaristía.

*Muchos hombres, un Maestro,
muchos panes, una vida,
muchas copas, una alianza,
se comparten hoy en día.*

*Donde Jesús con su resurrección,
solo nos pide amarnos siempre y
sin medida.
Donde Jesús con su Eucaristía,
nos da la gracia de la nueva vida.*

Eucaristía.

*Un cordero, el Maestro,
una ofrenda, su vida,
una muerte, el camino,
forman nuestra Eucaristía.*

*Donde Jesús se hace carne viva,
y nos la ofrece como pan de vida.
Donde Jesús nos baña con su
sangre,
y nos la ofrece como alianza nueva.*

*/Eucaristía/ la Gracia santa de la
paz,
/Eucaristía/ signo sagrado de
unidad,
/Eucaristía/ presencia viva de Jesús,
/Eucaristía/ el don más grande del
amor de Dios.*

Ofertorio:

"Ubi Caritas" es una antigua antífona cristiana tradicionalmente cantada durante el lavatorio de los pies en la liturgia del Jueves Santo. El texto, atribuido a Paulino de Aquilea en el año 796, resalta la importancia del amor y la caridad en la comunidad cristiana.

Texto en latín:

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Congregavit nos in unum Christi amor. Exsultemus et in ipso iucundemur. Timeamus et amemus Deum vivum. Et ex corde diligamus nos sincero.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Simul ergo cum in unum congregamur: Ne nos mente dividamur, caveamus. Cessent iurgia maligna, cessent lites. Et in medio nostri sit Christus Deus.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Simul quoque cum beatis videamus Glorianter vultum tuum, Christe Deus: Gaudium, quod est immensum atque probum, Saecula per infinita saeculorum. Amen.

Traducción al Español

Donde hay caridad y amor, allí está Dios.

El amor de Cristo nos ha reunido en un solo cuerpo. Alegrémonos y regocijémonos en Él. Temamos y amemos al Dios vivo, y amémonos unos a otros con un corazón sincero.

Donde hay caridad y amor, allí está Dios.

Cuando nos reunimos en un solo cuerpo, cuidemos de no estar divididos en espíritu. Cesen las disputas y los conflictos, y reine Cristo Dios en medio de nosotros.

Donde hay caridad y amor, allí está Dios.

Que con los bienaventurados podamos ver tu glorioso rostro, oh Cristo Dios. Alegría inmensa y verdadera por los siglos de los siglos. Amén.

Maurice Duruflé, compositor francés del siglo XX, incluyó "Ubi Caritas" como el primer motete de su obra "Quatre Motets sur des thèmes grégoriens" (Cuatro motetes sobre temas gregorianos), Op. 10, compuesta en 1960. Duruflé se basó en melodías gregorianas tradicionales, combinándolas con armonías modernas para crear una atmósfera contemplativa y espiritual.

Santo:

El "**Santo**" de Francisco Palazón es una composición litúrgica ampliamente reconocida en la Iglesia Católica, especialmente en el ámbito hispanohablante. Esta pieza forma parte de la **Misa "Alrededor de tu Mesa"**, una de las obras más destacadas del compositor español.

Letra del "Santo" de Francisco Palazón:

Santo, Santo, Santo,
Santo es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

Pater noster:

Pater Noster (Latín)

Pater noster, qui es in cælis,
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum; fiat
voluntas tua, sicut in cælo et in
terra.
Panem nostrum quotidianum da
nobis hodie; et dimitte nobis debita
nostra, sicut et nos dimittimus
debitoribus nostris; et ne nos
inducas in tentationem; sed libera
nos a malo.
Amen.

Padre Nuestro (Español)

Padre nuestro, que estás en el
cielo, santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas, como
también nosotros perdonamos a
los que nos ofenden; no nos dejes
caer en la tentación, y líbranos del
mal.
Amén.

Cordero de Dios:

El "**Cordero de Dios**" de Francisco Palazón es una composición litúrgica que forma parte de la **Misa "Alrededor de tu Mesa"**, utilizada en celebraciones eucarísticas en el ámbito hispanohablante. Esta pieza se interpreta durante el rito de la **Fracción del Pan**, momento en el cual la asamblea invoca a Cristo como el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo y concede la paz.

Letra del "Cordero de Dios" de Francisco Palazón:

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, **ten piedad de nosotros.**
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, **ten piedad de nosotros.**
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, **danos la paz.**

Comunión:

"Donde hay caridad y amor", compuesta por el sacerdote español **Joaquín Madurga**. Este canto litúrgico es utilizado en las celebraciones católicas, especialmente durante el **Jueves Santo**, enfatizando la importancia de la fraternidad y la unidad en la comunidad cristiana.

Letra de "Donde hay caridad y amor":

Una sala y una mesa,
una copa, vino y pan,
los hermanos compartiendo
en amor y en unidad.

**Donde hay caridad y amor,
allí está el Señor,
allí está el Señor.**

Nos congrega en su mesa
el amor del Señor,
nos reúne como hermanos
en torno a Él.

Formamos un solo cuerpo,
compartiendo el mismo pan.
Somos trigo del Señor,
una misma red.

Nos unió en un solo espíritu,
nos unió en su amor.
Ha venido a reconciliarnos
el Señor.

Celebramos la cena
del Señor,
recordando su entrega
en la cruz.

Anunciamos su presencia
en el vino y el pan.
Le entregamos nuestra vida
en oblación.

Con amor y alegría
al Señor,
entregamos nuestra vida
en oblación.

"O sacrum convivium" es una antífona en latín que honra al Santísimo Sacramento, tradicionalmente atribuida a **Santo Tomás de Aquino**. Se utiliza

en la liturgia, especialmente durante las vísperas de la festividad del **Corpus Christi**, para resaltar el profundo misterio de la Eucaristía.

Texto en latín:

*O sacrum convivium!
in quo Christus sumitur:
recolitur memoria passionis eius:
mens impletur gratia:
et futurae gloriae nobis pignus
datur.*

Traducción al español:

*¡Oh sagrado banquete!
en el que Cristo es recibido:
se renueva la memoria de su
pasión:
la mente se llena de gracia:
y se nos da una prenda de la gloria
futura.*

Esta antífona ha sido musicalizada por numerosos compositores a lo largo de la historia, incluyendo a **Tomás Luis de Victoria**, **Olivier Messiaen** y **Ludovico da Viadana**, entre otros.

"Pange Lingua" es un himno eucarístico en latín, compuesto por **Santo Tomás de Aquino** en el siglo XIII para la solemnidad del **Corpus Christi**. Es uno de los cantos más importantes de la liturgia católica y se entona especialmente durante la **adoración eucarística** y la **procesión del Santísimo Sacrament**.

Latín:

Pange, lingua, gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
quem in mundi pretium,
fructus ventris generosi,
Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus
ex intacta Virgine,
et in mundo conversatus,
sparso verbi semine,
sui moras incolatus
miro clausit ordine.

In supremae nocte coenae
recumbens cum fratribus,
observata lege plene
cibis in legalibus,
cibum turbae duodenae
se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum
verbo carnem efficit:
fitque sanguis Christi merum,
et si sensus deficit,
ad firmandum cor sincerum
sola fides sufficit.

Traducción al Español

Canta, oh lengua, el misterio
del glorioso Cuerpo y de la Sangre
preciosa, que el Rey de las
naciones, hijo de una madre
generosa, derramó en rescate del
mundo.

Nos fue dado, nos nació de una
Virgen inmaculada, y después de
haber vivido en el mundo, una vez
sembrada su palabra, terminó su
vida en un admirable orden.

En la última cena, sentado a la
mesa con sus hermanos, después
de haber observado plenamente la
ley, con los alimentos prescritos,
se da con sus propias manos
como alimento a los Doce.

El Verbo hecho carne
con su palabra convierte el pan en
su carne; y el vino puro se
convierte en su sangre, y aunque el
sentido no lo perciba, basta la fe
para fortalecer el corazón sincero.

"Cantemos al Amor de los Amores" es un himno eucarístico muy popular en la Iglesia Católica. Es conocido también como **"Himno del Congreso Eucarístico"**, ya que fue compuesto con motivo del **Congreso Eucarístico Internacional de Madrid en 1911**.

Letra de "Cantemos al Amor de los Amores"

**Cantemos al Amor de los amores,
cantemos al Señor.
¡Dios está aquí, venid adoradores,
adoremos a Cristo Redentor!**

- | | |
|---|---|
| 1. Gloria a Cristo Jesús,
cielos y tierra,
benedicid al Señor.
Honor y gloria a Ti,
Rey de la gloria,
amor por siempre a Ti,
Dios del Amor. | 2. Unamos nuestra voz a los
cantares
del coro celestial.
Dios nos ama y nos quiere
regalar
su amor y su amistad. |
|---|---|

Este himno es muy utilizado en **adoración al Santísimo Sacramento, procesiones eucarísticas, Corpus Christi** y otras celebraciones donde se resalta la presencia de Cristo en la Eucaristía.

"Tantum Ergo" es la parte final del himno **"Pange Lingua"**, compuesto por **Santo Tomás de Aquino** en el siglo XIII. Es un canto de adoración eucarística que se utiliza especialmente en la **Exposición y Bendición con el Santísimo Sacramento**.

Texto en latín y traducción al español

Latín:

Tantum ergo Sacramentum
veneremur cernui:
et antiquum documentum
novo cedat ritui:
praestet fides supplementum
sensuum defectui.

Genitori, Genitoque
laus et jubilatio,
salus, honor, virtus quoque
sit et benedictio:
procedenti ab utroque
compar sit laudatio.
Amen.

Español:

Veneremos, pues, inclinados
tan grande Sacramento,
y que la antigua figura
ceda al nuevo rito:
la fe supla la debilidad
de los sentidos.

Al Padre y al Hijo
alabanza y júbilo,
salud, honor, poder
y bendición,
y a Aquél que de ambos procede
tributemos igual adoración.
Amén.

VIERNES SANTO – PASIÓN DEL SEÑOR:**Salmo responsorial:**

"Salmo 30: Padre, en Tus Manos Encomiendo Mi Espíritu" es una composición de **Lourdes C. Montgomery**, incluida en su álbum **"De la Cruz a la Gloria"**.

Letra del Salmo 30:**Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.**

1. A ti, Señor, me acojo: tú que eres justo, ponme a salvo. En tus manos encomiendo mi espíritu.
2. Me han olvidado como a un muerto y desechado como una vasija inútil.
3. Pero yo confío en ti, tú eres mi Dios.

Esta obra se utiliza frecuentemente en la liturgia del **Viernes Santo**, reflejando las palabras de Jesús en la cruz, donde se muestra la confianza y entrega total a Dios en momentos de prueba y sufrimiento.

Interleccional:

"**Christus Factus Est**" es un canto litúrgico basado en el himno de la **Carta de San Pablo a los Filipenses (Filipenses 2, 8-9)**. Es una pieza tradicionalmente utilizada como **canto interleccional** en la liturgia del **Domingo de Ramos** y en las celebraciones del **Triduo Pascual**, especialmente en **Jueves Santo**.

Texto en Latín y su Traducción

Latín:

Christus factus est pro nobis
obediens usque ad mortem,
mortem autem crucis.
Propter quod et Deus exaltavit
illum, et dedit illi nomen, quod est
super omne nomen.

Español:

Cristo se hizo obediente por
nosotros hasta la muerte,
y muerte de cruz.
Por eso Dios lo exaltó
y le dio un nombre que está sobre
todo nombre.

Este canto subraya la **obediencia de Cristo hasta la cruz** y su posterior **exaltación por parte del Padre**.

Adoración de la cruz:

"**Postrado Ante la Cruz**" es una canción compuesta por **Joaquín Madurga** y **José Antonio Olivar**.

Letra de "Postrado Ante la Cruz":

*Postrado ante la cruz en la que has
muerto y a la que yo también te he
condenado, sólo puedo decirte que
lo siento, sólo puedo decirte que
hoy te amo.*

*Y te pido perdón por mis errores
y te pido perdón por mis pecados.*

*PERDÓNAME SEÑOR, HOY ME
ARREPIENTO,*

*PERDÓNAME, MI DIOS
CRUCIFICADO.*

*Yo he cargado de espinas tu cabeza
cuando he vuelto la espalda a mis
hermanos. Yo he llenado tu cuerpo
de tormentos cuando a algún
semejante he despreciado.*

*Y yo clavo en la cruz tus manos y
tus pies siempre que a mis amigos
yo defraudo.*

*PERDÓNAME SEÑOR, HOY ME
ARREPIENTO, PERDÓNAME, MI
DIOS CRUCIFICADO.*

*Yo he colmado tu faz de
sufrimiento cuando he visto
injusticias y he callado. Yo he
sembrado tu alma de amargura
al fingir siempre ser un buen
cristiano.*

*Yo atravieso tu pecho con la lanza
siempre que espero amor y yo no
amo.*

*PERDÓNAME SEÑOR, HOY ME
ARREPIENTO, PERDÓNAME, MI
DIOS CRUCIFICADO.*

Este canto es adecuado para momentos de reflexión, adoración y penitencia durante la **Cuaresma** y la **Semana Santa**.

Pater Noster:

Pater Noster (Latín)

Pater noster, qui es in cælis,
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum; fiat
voluntas tua, sicut in cælo et in
terra.
Panem nostrum quotidianum da
nobis hodie; et dimitte nobis debita
nostra, sicut et nos dimittimus
debitoribus nostris; et ne nos
inducas in tentationem; sed libera
nos a malo.
Amen.

Padre Nuestro (Español)

Padre nuestro, que estás en el
cielo, santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas, como
también nosotros perdonamos a
los que nos ofenden; no nos dejes
caer en la tentación, y líbranos del
mal.
Amén.

Comunión:

"Perdona a tu pueblo, Señor" es un canto tradicional de la liturgia católica, muy utilizado especialmente durante la **Cuaresma** y la **Semana Santa**. Es una

súplica de perdón y misericordia dirigida a Dios, recordando el sacrificio de Cristo en la cruz.

Letra de "Perdona a tu pueblo, Señor"

**Perdona a tu pueblo, Señor,
perdona a tu pueblo,
perdónale, Señor.**

1. No estés eternamente enojado, no estés eternamente enojado, perdónalos.
2. Por tus profundas llagas tan crueles, por tus salivas y por tus hieles, perdónalos.
3. Por tus heridas de pies y manos, por los azotes tan inhumanos, perdónalos.
4. Por los tres clavos que te clavaron, por las espinas que te punzaron, perdónalos.
5. Por las tres horas de tu agonía en que por Madre diste a María, perdónalos.

SÁBADO SANTO:

VISPERAS :

INVOCACIÓN INICIAL

V. Dios mío, ven en mi auxilio
R. Señor date prisa en socorrerme.
Gloria al Padre, y al Hijo, y al
Espíritu Santo.
Como era en el principio, ahora y
siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

HIMNO

Venid al huerto, perfumes,

enjugad la blanca sábana:
en el tálamo nupcial
el Rey descansa.

Muertos de negros sepulcros,
venid a la tumba santa:
la Vida espera dormida,
la Iglesia aguarda.

Llegad al jardín, creyentes,
tened en silencio el alma:
ya empiezan a ver los justos
la noche clara.

Oh dolientes de la tierra,
verted aquí vuestras lágrimas;
en la gloria de este cuerpo
serán bañadas.

Salve, cuerpo cobijado
bajo las divinas alas,
salve, casa del Espíritu,
nuestra morada. Amén.

SALMODIA

Ant. 1 Oh muerte, yo seré tu
muerte; país de los muertos,
yo seré tu aguijón.

- Salmo 115 -

Tenía fe, aun cuando dije:
" ¡Qué desgraciado soy!"
Yo decía en mi apuro:
"Los hombres son unos
mentirosos."

¿Cómo pagaré al Señor
todo el bien que me ha hecho?
Alzaré la copa de la salvación,
invocando su nombre.
Cumpliré al Señor mis votos
en presencia de todo el pueblo.

Vale mucho a los ojos Señor
la vida de sus fieles.
Señor, yo soy tu siervo,
siervo tuyo, hijo de tu esclava:
rompiste mis cadenas.

Te ofreceré un sacrificio de
alabanza,
invocando tu nombre, Señor.
Cumpliré al Señor mis votos
en presencia de todo el pueblo,
en el atrio de la casa del Señor,
en medio de Ti. Jerusalén.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al
Espíritu Santo.
Como era en el principio, ahora y
siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

Ant. 1 Oh muerte, yo seré tu
muerte; país de los muertos,
yo seré tu aguijón.

Ant. 2 Como estuvo Jonás en el
vientre del cetáceo
tres días y tres noches, así estará el
Hijo del hombre
en el seno de la tierra.

Salmo 142, 1-11

Señor, escucha mi oración;
tú que eres fiel, atiende a mi
súplica;
tú que eres justo, escúchame.
No llares a juicio a tu siervo,
pues ningún hombre vivo es
inocente frente a ti.

El enemigo me persigue a muerte,
empuja mi vida al sepulcro,
me confina a las tinieblas
como a los muertos ya olvidados.

Mi aliento desfallece,
mi corazón dentro de mí está yerto.

Recuerdo los tiempos antiguos,
medito todas tus acciones,
considero las obras de tus manos
y extendiendo mis brazos hacia ti:
tengo sed ti como tierra reseca.

Escúchame enseguida, Señor,
que me falta el aliento.
No me escondas tu rostro,
igual que a los que bajan a la fosa.

En la mañana hazme escuchar tu
gracia,
ya que confío en ti;
indícame el camino que he de
seguir,
pues levanto mi alma a ti.

Líbrame del enemigo, Señor,
que me refugio en ti.
Enséñame a cumplir tu voluntad,
ya que tú eres mi Dios.
Tu espíritu, que es bueno,
me guíe por tierra llana.

Por tu nombre, Señor, consérvame
vivo;
por tu clemencia, sáname de la
angustia.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al
Espíritu Santo.
Como era en el principio, ahora y
siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

Ant. 2 Como estuvo Jonás en el
vientre del cetáceo
tres días y tres noches, así estará el
Hijo del hombre
en el seno de la tierra.

Ant. 3 "Destruid este templo --dice
el Señor-- y yo
lo levantaré en tres días"; esto lo
decía refiriéndose al
templo de su propio cuerpo.

Cántico
Flp. 2, 6-11

Cristo, a pesar de su condición
divina,
no hizo alarde de su categoría de
Dios;
al contrario, se anonadó así mismo,
y tomó la condición de esclavo,
pasando por uno de tantos.

Y así, actuando como un hombre
cualquiera,
se rebajó hasta someterse incluso a
la muerte
y una muerte de cruz.

Por eso Dios lo levantó sobre todo
y le concedió el "Nombre-sobre-
todo-nombre";
de modo que al nombre de Jesús
toda rodilla se doble
en el cielo, en la tierra, en el
abismo
y toda lengua proclame:

Jesucristo es Señor, para gloria de
Dios Padre.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al
Espíritu Santo.
Como era en el principio, ahora y
siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

Ant. 3 "Destruid este templo --dice
el Señor-- y yo
lo levantaré en tres días"; esto lo
decía refiriéndose al
templo de su propio cuerpo.

LECTURA BREVE

1Pe 1, 18-21

Ya sabéis con qué os recataron: no
con bienes efí-
meros, con oro o plata, sino a
precio de la sangre de
Cristo, el Cordero sin defecto ni
mancha. Ya de antes
de la creación del mundo estaba Él
predestinado para
eso; y al fin de los tiempos se ha
manifestado por
amor a vosotros. Por Él creéis en
Dios que lo resucitó
de entre los muertos lo glorificó.
Así vuestra fe y es-
peranza se centran en Dios.

RESPONSORIO BREVE

Cristo, por nosotros, se sometió
incluso a la muerte,
y una muerte de cruz; por eso Dios
lo levantó sobre
todo y le concedió el "Nombre-
sobre-todo-nombre".

CÁNTICO EVANGÉLICO

Ant. Ahora ha entrado el Hijo del
hombre en su gloria,
y Dios ha recibido su glorificación
por Él; Dios,
a su vez, pronto lo revestirá de su
misma gloria.

Cántico de la Santísima Virgen
María
Lc 1, 46-55

Proclama mi alma la grandeza del
Señor,
se alegra mi espíritu en Dios mi
salvador;
porque ha mirado la humillación de
su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas
las generaciones,
porque el Poderoso ha hecho obras
grandes
por mí:
su nombre es santo
y su misericordia llega a sus fieles
de generación en generación.

Él hace proezas con su brazo:

dispersa a los soberbios de
corazón,
derriba del trono a los poderosos
y enaltece a los humildes,
a los hambrientos los colma de
bienes
y a los ricos los despide vacíos.

Auxilia a Israel, su siervo,
acordándose de su misericordia
--como lo había prometido a
nuestros padres--
en favor de Abraham y su
descendencia
por siempre.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al
Espíritu Santo.
Como era en el principio, ahora y
siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

Ant. Ahora ha entrado el Hijo del
hombre en su gloria,
y Dios ha recibido su glorificación
por Él; Dios,
a su vez, pronto lo revestirá de su
misma gloria.

PRECES.

Adoremos a nuestro Redentor, que
por nosotros y
por todos los hombres quiso morir
y ser sepultado,
para resucitar de entre los muertos,
y supliquémosle,

diciendo:

Señor, ten piedad de nosotros.

Señor Jesús, de tu corazón
traspasado salió sangre
y agua, signo de cómo la Iglesia
nacía de tu costado;
por tu muerte, por tu sepultura y
por tu resurrección
vivifica, pues, a tu Iglesia.

Tú que te acordaste incluso de los
apóstoles que
habían olvidado la promesa de tu
resurrección,
no olvides tampoco a los que por
no creer en tu
triunfo viven sin esperanza.

Cordero de Dios, víctima pascual
inmolada por to-
dos los hombres,
atrae desde tu cruz a todos los
pueblos de la
tierra.

Dios del universo que contienes en
ti todas las co-
sas y aceptaste, sin embargo, ser
contenido en un
sepulcro,
libra a toda la humanidad de la
muerte y concé-
dele una inmortalidad gloriosa.

Se pueden añadir algunas
intenciones libres

peticiones

R, Amén.

Cristo, Hijo de Dios vivo, que
colgado en la cruz pro-
metiste el paraíso al ladrón
arrepentido,
mira con amor a los difuntos,
semejantes a ti por
la muerte y la sepultura, y hazlos
también seme-
jantes a ti por su resurrección.

Siguiendo la enseñanza de
Jesucristo, que nos ha
hecho hijos de Dios, digamos juntos
a nuestro Padre:

Padre Nuestro

ORACIÓN.

Dios todopoderoso, cuyo unigénito
descendió al lu-
gar de los muertos y salió victorioso
del sepulcro, te
pedimos que concedas a todos tus
fieles, sepultados
con Cristo por el bautismo,
resucitar también con Él
a la vida eterna. Por nuestro Señor
Jesucristo, tu
Hijo.

CONCLUSIÓN.

V. El Señor nos bendiga, nos guarde
de todo mal
y nos lleve a la vida eterna.

VIGILIA PASCUAL:

"**Oh Cristo, tú eres luz santa y alegre del Padre**", una adaptación del antiguo himno cristiano "**Phos Hilaron**" o "**Oh luz gozosa**". Este himno se canta tradicionalmente durante las Vísperas en la Liturgia de las Horas y celebra a Cristo como la luz divina que ilumina al mundo.

Letra de "Oh Cristo, tú eres luz santa y alegre del Padre":

***Oh Cristo, tú eres luz santa y alegre del Padre,
grande y inmortal Salvador.***

Tu luz nos lleve al Padre.

Jesús Resucitado, venciste a la muerte.

Esta versión resalta la importancia de la luz divina en la vida de los creyentes y es una expresión de alabanza y gratitud hacia la Santísima Trinidad.

El **Pregón Pascual**, también conocido como **Exsultet**, es un antiguo y solemne canto de la liturgia cristiana que proclama la Resurrección de Cristo durante la Vigilia Pascual. En el contexto del **Camino Neocatecumenal**, este pregón ha sido adaptado musicalmente por Kiko Argüello, fundador del Camino, manteniendo su profundo significado litúrgico y espiritual.

Letra del Pregon Pascual (adaptación del Camino Neocatecumenal):

Exulten los coros de los ángeles,
exulte la asamblea celeste, y un
himno de gloria aclame el triunfo
del Señor resucitado. Alégrese la
tierra inundada de la nueva luz;
el esplendor del Rey destruyó las
tinieblas, destruyó las tinieblas, las
tinieblas del mundo.

Alégrese nuestra madre la Iglesia,
resplandeciente de la gloria de su
Señor, y que en este lugar resuene
unánime la aclamación de un
pueblo en fiesta.

El Señor esté con vosotros
y con tu espíritu. Levantemos el
corazón lo tenemos levantado
hacia el Señor. Demos gracias al
Señor nuestro Dios es justo y
necesario.

En verdad es justo y necesario
aclamar con nuestras voces
y con todo el afecto del corazón
a Dios invisible, el Padre
todopoderoso, y a su único Hijo,
nuestro Señor Jesucristo.

Porque Él ha pagado por nosotros al eterno Padre la deuda de Adán, y con su sangre derramada por nuestra salvación ha cancelado la condena antigua del pecado.

Esta es la Pascua en que se inmola el verdadero Cordero, cuya sangre consagra las puertas de los fieles. Esta es la noche en que sacaste de Egipto a los israelitas, nuestros padres, y los hiciste pasar a pie el mar Rojo.

Esta es la noche en que la columna de fuego esclareció las tinieblas del pecado. Esta es la noche que a todos los que creen en Cristo, por toda la tierra, los arranca de los vicios del mundo y de la oscuridad del pecado, los restituye a la gracia y los agrega a los santos.

Esta es la noche en que, rotas las cadenas de la muerte, Cristo asciende victorioso del abismo. ¿De qué nos serviría haber nacido si no hubiéramos sido rescatados?

¡Qué asombroso beneficio de tu amor por nosotros! ¡Qué incomparable ternura y caridad! Para rescatar al esclavo, entregaste al Hijo. Necesario fue el pecado de Adán, que ha sido borrado por la muerte de Cristo. ¡Feliz la culpa que mereció tal Redentor!

¡Qué noche tan dichosa! Sólo ella conoció el momento en que Cristo resucitó del abismo. Esta es la noche de la que estaba escrito: "Será la noche clara como el día, la noche iluminada por mi gozo".

Y así, esta noche santa ahuyenta los pecados, lava las culpas, devuelve la inocencia a los caídos, la alegría a los tristes. ¡Noche verdaderamente dichosa! En que el cielo se une con la tierra, lo humano y lo divino.

En esta noche de gracia, acepta, Padre Santo, este sacrificio vespertino de alabanza que la santa Iglesia te ofrece en la solemne ofrenda de este cirio, obra de las abejas.

Sabemos ya lo que anuncia esta columna de fuego, que arde en llama viva para gloria de Dios. Y aunque distribuye su luz, no mengua al repartirla, porque se alimenta de cera fundida, que elaboró la abeja fecunda para hacer esta lámpara preciosa.

¡Qué noche tan dichosa! En que se une el cielo con la tierra, lo humano y lo divino.

Te rogamos, Señor, que este cirio, consagrado a tu nombre, arda sin

apagarse para destruir la oscuridad de esta noche. Y, aceptado como perfume, se asocia a las lumbreras del cielo. Que el lucero matinal lo encuentre ardiendo, ese lucero que

no conoce ocaso, Jesucristo, tu Hijo, que volviendo del abismo, brilla sereno para el linaje humano, y vive y reina por los siglos de los siglos. Amén.

Letra del "Gloria" de Francisco Palazón:

**Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.**

5. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.
6. Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.
7. Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.
8. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

Letanías:

Las Letanías resaltan la comunión de los santos y la participación de toda la Iglesia en la salvación. Además, en la Vigilia Pascual, tienen un sentido especial porque acompañan a quienes van a recibir el bautismo, pidiendo la gracia y protección de Dios sobre ellos.

Letanías de los Santos

**Señor, ten piedad de nosotros.
Cristo, ten piedad de nosotros.
Señor, ten piedad de nosotros.**

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros.

San Miguel, ruega por nosotros.

Santos Ángeles de Dios, rogad por nosotros.

San Juan Bautista, ruega por nosotros.

San José, ruega por nosotros.

Santos Pedro y Pablo, rogad por nosotros.

San Andrés, ruega por nosotros.
San Juan, ruega por nosotros.

(Se pueden añadir los nombres de otros santos, según la tradición o el lugar)

Santa María Magdalena, ruega por nosotros.

San Esteban, ruega por nosotros.

San Ignacio de Antioquía, ruega por nosotros.

San Lorenzo, ruega por nosotros.

Santas Perpetua y Felicidad, rogad por nosotros.

Santa Inés, ruega por nosotros.

San Gregorio, ruega por nosotros.

San Agustín, ruega por nosotros.

San Atanasio, ruega por nosotros.

San Basilio, ruega por nosotros.

San Martín, ruega por nosotros.

San Benito, ruega por nosotros.

Santos Francisco y Domingo, rogad por nosotros.

San Francisco Javier, ruega por nosotros.

San Juan María Vianney, ruega por nosotros.

Santa Catalina de Siena, ruega por nosotros.

Santa Teresa de Jesús, ruega por nosotros.

(Otros santos pueden añadirse según la costumbre)

Muéstrate propicio, líbranos, Señor.

De todo mal, líbranos, Señor.

De todo pecado, líbranos, Señor.

De la muerte eterna, líbranos, Señor.

Por tu encarnación, líbranos, Señor.

Por tu muerte y resurrección, líbranos, Señor.

Por el don del Espíritu Santo, líbranos, Señor.

Nosotros, que somos pecadores, te rogamos, óyenos.

Para que gobiernes y conserves a tu santa Iglesia, te rogamos, óyenos.

Para que asistas al Papa y a todos los pastores de la Iglesia, te rogamos, óyenos.

Para que bendigas a estos elegidos, te rogamos, óyenos.

Para que renueves en ellos la gracia del Bautismo, te rogamos, óyenos.

Jesús, Hijo de Dios vivo, te rogamos, óyenos.

Cristo, óyenos.

Cristo, escúchanos.

"Este es el día en que actuó el Señor" es un himno litúrgico basado en el Salmo 118 (117), versículo 24:

"Este es el día en que actuó el Señor, sea nuestra alegría y nuestro gozo."

Es un canto de alegría y victoria, especialmente usado en la **Vigilia Pascual, el Domingo de Resurrección y otras fiestas litúrgicas.**

LETRA: "ESTE ES EL DÍA EN QUE ACTUÓ EL SEÑOR"

(Estribillo)

**Este es el día en que actuó el Señor,
sea nuestra alegría y nuestro gozo. (x2)**

Dad gracias al Señor porque es
bueno,
porque es eterna su misericordia.
Que lo diga la casa de Israel:
¡Es eterna su misericordia!

La diestra del Señor es poderosa,
la diestra del Señor es excelsa.

No he de morir, viviré,
y contaré las obras del Señor.

La piedra que desecharon los
constructores
es ahora la piedra angular.
Esto ha sido hecho por el Señor,
es un milagro patente.

Comunión:

NUESTRA PASCUA

Nuestra Pascua inmolada es Cristo el Señor.

Aleluya, aleluya.

Nuestra Pascua inmolada es Cristo el Señor.

Celebremos la fiesta en el Señor.

Dad gracias al Señor porque es
bueno, porque es eterna su
misericordia. Diga la casa de Israel:
es eterna su misericordia.

La diestra del Señor es poderosa, la
diestra del Señor es excelsa. No he

de morir, viviré, y contaré las obras
del Señor.

La piedra que desecharon los
constructores es ahora la piedra
angular. Esto ha sido hecho por el
Señor, es un milagro patente.

"Yo lo resucitaré", basado en el Evangelio de Juan 6, 51-58, donde Jesús dice:

"El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna, y yo lo resucitaré en el último día."

LETRA: YO LO RESUCITARÉ

(Estribillo)

**Yo lo resucitaré,
yo lo resucitaré,
yo lo resucitaré
en el día final.**

Yo soy el Pan de Vida, el que viene a mí no tendrá hambre, el que cree en mí no tendrá sed, nadie puede venir a mí si el Padre no lo atrae.

El pan que yo les daré es mi Cuerpo, vida del mundo. El que coma de este pan vivirá para siempre.

Si no comen de este pan y no beben de mi Sangre, no tendrán vida en ustedes, vida eterna en mí.

Sí, Señor, yo creo que has resucitado y que estás en el altar, esperándonos.

El **Regina Caeli** es una de las cuatro antífonas marianas que se rezan en la liturgia. Se canta especialmente durante el **Tiempo de Pascua** (desde el Domingo de Resurrección hasta Pentecostés), en lugar del **Ángelus**.

LETRA EN LATÍN Y SU TRADUCCIÓN

LATÍN:

Regina caeli, laetare, alleluia.
Quia quem meruisti portare,
alleluia. Resurrexit, sicut dixit,
alleluia. Ora pro nobis Deum,
alleluia.

ESPAÑOL:

Reina del cielo, alégrate, aleluya.
Porque el que mereciste llevar en
tu seno, aleluya. Ha resucitado,
según dijo, aleluya. Ruega por
nosotros a Dios, aleluya.